







# אָזֶרְ קַעֲזָן עַמְּ וְדִירְשָׁעֵר נִילְשָׁטְ בְּעַהְעֵל

די שטימונג פֿוֹז די אָרְפֿיְיט עַבְדָּע מַאֲסָעָן אַיז דִּיְיטְשָׁלָאנְד

**שטיינונג פון די אַרְפִּיגֶטָעֶדֶע מאָסָעֶז אֵיז דִּיטְשָׁלָאנְד**

אין דער „פֿאוּלָאַרְ נַצְוָאַנְאַלְעָד צִוְּטוֹגָן“ איז דער קְדוּמָס פֿון פֿערטְרוּעָן וּוּט זֶק אֵין דִּיטְשָׁאַנְדְּ מַעַן אַיְבְּרָגְעָנוּג. מעַן וּוֹיל האַפְּעָן מַעַן צִוְּנוֹנָעָן מַיטְ דָּעַר שְׂוֹאַכְּרָה האַפְּנָונָג אַוּוֹפְּ דָּעַר בְּעֵי אַיְוֹנְפָּאַכְּבָּעָן קְלָאָרָעָן עַנְטָפְּרָע אַזְיָּיךְ דָּעַר פֿרָאָגָן, וּוּ פֿערעָפְּנָמְלִיכְט אַנְ' אַרְטִיקָּעָל וּוּגָעָן דָּעַר שְׁטִימָוָג פֿערטְעָסְעָרָעָן. מעַן דָּאָרָה זֶק וּוֹאָגְנָשָׁעָן אֵין דִּיאַדְּ אַרְטִישָׁטָאַנדְ דָּעַם חִיטְלָעָד. גַּעֲלָה עַל סָאַצְיָּאל דַּעֲמָאַקְרָאַטָּעָן אֵין קְאַמְּנוֹגָס דִּיאַ אַונְעָרְלִיכְרָי פֿרִירָה פֿון דִּזְוִיטְשָׁע אַרְבִּיטְרָה מַאְסָעָן, צָוִילְבָּה דָּעַס וּוּסָם זֶגְעָן פֿאַלְיוֹקָה, גַּעֲלָה עַל סָאַצְיָּאל דַּעֲמָאַקְרָאַטָּעָן, שִׁינְסָטָט טָעַן דִּזְוִיטְשָׁע אַרְבִּיטְרָה מַאְסָעָן אֵין אַלְאָרָעָן צָיל אָוֹן אַיְוֹת הַיּוֹם אָנוּ צָו אַדְרָנוֹגָן אַיְן דָּעַר וּוֹרְתָשָׁאַפְּט אָנוּ צָהָרָעָן קָעָן מַעַן זֶק עַפְּעָם דַּעֲרוֹוִסְעָן גַּעֲנוֹוִיעָ לְהָרָעָה, צָוּוֹשָׁעָן וּוּלְכָעָם גַּעֲפִינְגָּעָן זֶק מַעַשְׁנָעָן מַיטְ פֿינְגָּנָעָן וּוּגָעָן. מעַן חָלוּמָת נִישְׁתָּפְּן אַלְאָרָעָן זֶלְעָן וּוּידָעָר דָּעַס וּוּצָעָן דָּעַס לְעַבְּעָן פֿון דִּיאַרְבִּיטְרָה אַונְטָרָד דָּעַר אַוְעַלְטָנָמָאָעָן, זֶלְעָן נִישְׁתָּפְּן בְּעַגְרָעְנָעָצָן זֶיְוּרָ אַרְדָּה נִישְׁתָּפְּן דִּיאַ נַצְוָאַנְאַלְעָד צִוְּטוֹגָן פֿון דִּיאַרְבִּיטְרָה, נִישְׁתָּפְּן אַלְאָרָעָן פֿאַטְשָׁדָם אָנוּ אַיְדָה חִישָׁשָׁאַפְּט צָהָרָעָן לְעַבְּעָן. דָּאַס אַיְן דָּעַר זֶקְעָלָרָה אָנוּ דָּעַר לְיִוְתָּחָרָה צִוְּנוֹנָעָן דָּעַר פֿערְשָׁטָאַרְבָּעָנָעָר פֿאַרְלָאַקְעָנָטָאַרְיָשָׁע נִישְׁתָּפְּן אַלְאָרָעָן זֶקְעָלָרָה אַוְתָּה אַרְטִיקָּעָל : קְזֻוּרָ פֿון דָּאַזְוֹגָן אַרְטִיקָּעָל :

**ז' אוֹזַי הוֹמָט פָּאָר דִּי מַאֲפִילְיוֹ אַצְּיעַ אֵין אַפִּיסִינְיעַ  
גַּאנְצָע וּוְאַכְעַן גַּעֲהָעַן דִּי סַאלְדָאַטְעַן בֵּיז צּוֹם פְּרָאנְט**

**גאנצע וואכע נעהו די סאלדאטע בי צום פראנט**

## **פאר די פארלאמענט-וועהילען איז עבגלאנד**

**פַּרְשִׁיזְדָּעָן הַשְׁעָרוֹת וּוּגְעָנוֹ גּוֹדֵל פָּזֶן אַמֶּט פָּזֶן קַלְאָנִיּוֹן-מִינִיסְטָר**

**די שַׁאֲבָסָעָן פָּזֶן דִּי דַּעֲפָטוֹת אַמְּטָעָן יְוָדָעָן**

מַאלְקָלָם מַאֲקָדָאנָלֶד הַאַט נִישְׁתָּאַמָּל  
גַּעֲבָעָבָעָן בְּעוּווּיוּן פָּזֶן זַיְן קְרִינְדָּשָׂאָפָּס  
צִיוֹנוּזָם, הַגָּמְדִי יְעִנְגִּיגָה, וּוּלְכָלָעַ בְּעִירִיקְפָּעָן בְּישָׁמָן  
עַגְלָאָנְדָן, וּוּלְכָבָעַ וּוּלְלָעַן פְּאַרְלָאָמָעָנָן-וּוְהַלְעָן אַיְן  
דִּי אַונְפְּרָעָנְדָרְלְקִיקִיט פָּזֶן דַּעַר בְּרַטְשִׁישָׁר פָּאָ  
לִיטִיק, וּוּעַן זַיְן שַׁוְּזַי אַיְנוֹמָלְפָעַסְטָגְעַשְׁטָלָל  
גַּעֲוָאָרָעָן, הַאַבָּעָן אַיְהָם קְרִיטִיקִירָט, דַּעַרְפָּאָר, וְאָמָן  
בְּיוּטָלְוָעָן אַזְוָּן דַּעַר פְּעַרְזָאָן פָּזֶן 83-יעַרְגָּעָן מַאֲלָקָלָם מַאֲקָדָן  
לְעַן אַרְיָן אַנְאַנְדָעָר פָעַרְזָאָן אַיְבָּעָרְגָּעָן מוּמָעָן, דַּעַמָּן  
סִמְפָּקָטִיעָם. עַט אַיְן דְּרָאִי צַוְּדָרְמָאָגָן זַיְן בְּעַ  
גְּרִיסְבָּגְּסְ-בְּרִיךְ צַוְּמָקְּלִיּוֹן-מִינִיסְטָר. וּוּעַן אַקְּלָזִיּוֹן-מִינִיסְטָר  
אַמְּט פָּזֶן קְלָאָגְלִיּוֹן-מִינִיסְטָר. הַגָּמְמָעָן רַעֲכַעַטָּמָן  
אַזְוִי פְּילָן צַוְּמָקְּלִיּוֹן וּוּבְגָעָן אַיְיָ. הַגָּמְמָעָן רַעֲכַעַטָּמָן  
לְקָלָם מַאֲקָדָאנָלֶד וְאָלָעָר אַרְכָּבָעָרְן זַיְן מַאֲנָדָאָט.  
זַיְהָ אַיְן אַלְגָּמְמִין מִיסְטָן זַיְן פָּזֶן דַּעַר אַצְטִיכְגָּר  
זַיְהָ אַיְזָנְאַנְלָעָר דַּעְגְּרִזְגָּגָן, אַיְן וּוּלְכָבָעַ דִּי קָאָבָן  
דִּי קָאָגָסְעָרְוָאָטִיםָטָעָן הַעֲרָשָׁת אַשְׁטָאָרָקָעָן טַעַנְדָּעָן  
צַוְּפָעַצְבָּנָן דַּעַמָּן דָּאָגְיָעָן רַעֲסָאָרָט דַּוְרָךְ אַבְּיָיִ-  
מַאֲקָדָאנָלְלִיסְמָס גַּרְוָפָעָן פָּזֶן דִּי נַזְּצִיאַנְאַלָּעָר אַרְבִּיָּ-  
סְעָרָעָן. עַט בְּעוּווּיוּן זַיְדָשָׁוִין וּוּלְלָעַן וּוּתְיָעָר וּדְרַעְנָדָעָן  
דִּי לְוּוּוּנָן אַזְוָּן פְּרִיְּוּן זַיְדָשָׁוִין דִּי עַרְשָׁטָעָן סְמָנִים  
פָּזֶן אַזְוָּהָעָן אַיְן גַּעֲוִוִּסְעָטָפָעָן, עַט קּוֹמָתָ שִׁוְּן  
אוֹתוֹמָאָטָעָן שְׁטוֹרְיָקָעָן בְּעוֹגְנָדָרָם בְּיָמָי פָּזֶן פָּזֶן  
בְּיָמָי שְׁטוֹרְיָקָעָן, וְאָוֹו עַס חֻוְוִוִּסְעָטָפָעָן, עַס קּוֹמָתָ שִׁוְּן  
בְּיָמָי נַזְּצִיאַנְאַלָּעָר לְיִבְּעָרָלְלָעָן, עַרְוָאָאִיטָמָעָן דָּאָס דִּי  
נַזְּצִיאַנְאַלָּעָר לְיִבְּעָרָלְלָעָן, וְאָלָש גַּעֲוָאָלָטָקָעָן  
בְּיָמָי לְעַצְמָעָן גַּרְוָפָעָן, וּוּלְלָעַן לִיְּרָעָן פְּעַרְלָוְסְטָפָן  
צִיהָעָן פָּזֶן פְּאַלְטִיטִישָׁן לְעַפְעָן, וְאָלָש גַּעֲוָאָלָטָקָעָן  
סְפָּרָאָדָעָם, וְאָוֹו עַס חֻוְוִוִּסְעָטָפָעָן אַטְיָלָהָן פְּעַרְלָוְסְטָפָן  
בְּעַתָּה דִּי הוּוִיְּמִשְׁנְעָדוֹרְיוֹן אַזְוָּן דַּעַר שְׁלַעַכְמָעָר עַדְגָּה  
זַיְהָ, דַּאָּס רַוְּבָּ קְוֹאָלִיפְּצָוְרָטָעָן אַרְבִּיתָעָר אַזְוָּן דַּעַר  
זַיְהָלִישָׁן פְּאַרְלָאָמָעָן. בְּיָדָעָן מַאֲקָדָאנָלְלִיסְמָס, דַּעַר  
בְּעַזְוָאָפָּנוּנָס אַגְּדוּסָטָרָיָה זַיְהָעָן רַוְּחָהָרְשִׁינְיָלְכָעָר, אַזְוָּן  
פָּאָנָלָל וּוּעַט אַרְוִיסְטָרָעָן פָּזֶן אַיְנְדוּסְטָרָעָן  
פָּאָנָלָל אַזְוָּן דַּעַר וּזְהָן, קַאנְגְּזִידְרָעָן אַיְנְדוּסְטָרָעָן  
פָּאָנָלָל זַיְהָעָן דַּעַר דַּעַר לְעִירְגָּנָן. יְהָהָן בְּיָמָי

更多資訊請上網查詢： [www.sohu.com](http://www.sohu.com) | [www.sohu.com](http://www.sohu.com) | [www.sohu.com](http://www.sohu.com) | [www.sohu.com](http://www.sohu.com) | [www.sohu.com](http://www.sohu.com)

# שָׁעַ הַמְפֵס-מִיטָּפֶן גַּזְעָיו אֲנַטִּיסָּעֶם



# הונדרטער יודישע פAMILיעס וועלז פערלירען זיינער פרויט קלינינער פעליעטען

## צוליביז אפשאפען די מערכ אין פרייזנער קאנט

יידען דער שטעה...

וועדען, נאטצ'וּרַדָּאָק, האבען נטע... יידען דער...

שטעקען!

או מיאגט, וואו תורה, דראט איז חכמה —

אוו עס נושט בחתן נועאנט! — טענהט שטיל-

שטעקען — איז יודישע נאָז אוֹזְוֹן, וואו איז דושע

טטענער אונטישען, זונען דער ביטערשר פון דיאַלְשֶׁר חאנַן...

קיסקען, נישט אַפְּצָוָעָן: וואָרוֹם נוֹטְשָׁאַט אַפְּטָוָעָן...

או יודישע קיסקען מיט מילְּאָן, אַקְּיָשָׁע מיט וועפְּטָעָן...

לעָעָר, צי גָּאָטָּס אַגְּפָלְטָעָן קִישְׁעָע...

סְּעָנָעָן קִישְׁקָאָוטָן נְדָוָתָן שלָא קִישְׁקָהָן...

אַבְּטָוָן!

דאַבָּעָר מִינְטָמָן מַעַן נִישְׁטָט קִישְׁקָעָם, נַאֲרָנָע...

אַחֲנָוּן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל האָבָעָן דְּרָשְׁמָקָט אַז קְרִיְּטָה...

לִיקְעָס וּנְעָנָעָן אַנְּכָעָן, וְאַז האָבָעָן דְּרָשְׁמָקָט אַז דִּי פְּלָעָרָעָן...

סְּוּעָט אַיְּוֹן וְוַיְּוַיְּבָעָן אַיְּזָן דִּי פְּלָעָרָעָן...

דָּאַס תְּפִילָּזְשִׁירְבָּעָן אַיְּזָן סְּמָנָעָפָטָהָר, אַזְּזָן מַ...

נִיְּזָן בְּקָאָפָטָן, אַזְּזָן קָאָפָטָן, הַוִּיסְטָעָם, חָאָר...

דָּעָוָעָן קוּרְקָעָלָעָן...

וְאַס דָּאַרְפָּטָעָן צְוַיְּזָן?!... אַז אַלְיָוָן האָפָט שְׁוִי...

אוּמוּנָעָזָט צְוַיְּזָט קְרָוּקָעָם אוֹוָיָעָם אַיְּזָן, אַזְּזָן סְּנִיטָ...

אַגְּנָבָן!

או אַיך בֵּין גָּרְעָבָט, אַזְּזָן צְוַיְּזָן דָּאַךְ...

מִסְתָּוָת וְעַתָּה עַתָּה מַעַן נִירָעָט, אַזְּזָן צְוַיְּזָן דָּאַךְ...

עַרְשָׁעָטָן הַאָט דָּאַךְ שְׁוַיְּזָן פָּרָעָטָן...

שְׁוַיְּזָן שְׁוַיְּזָן...

**ערפָּלָג פָּוּן דָּעָר אַוְיסְטָעָלָנוּן**

שְׁוַיְּ אַיְּבָרְזִינְדִּין אַזְּזָן יְוַנְּגָנְדִּילְבָּעָן...

די אַוְיסְטָעָלָנוּן אַזְּזָן, וְעַלְכָּעָן הַאָט דָּאַךְ שְׁוַיְּזָן פָּרָעָטָן...

אַזְּזָן יְוַנְּגָנְדִּילְבָּעָן...

זְיַעַרְמָעָה אַזְּזָן...

זְיַעַרְמָעָה...

עַרְשָׁעָטָן אַיךְ, יְיָדָעָן צְעָנָעָן גָּרְעָבָט — וְיָהָר...

שְׁוַיְּזָן שְׁוַיְּזָן...

**ערפָּלָג פָּוּן דָּעָר אַוְיסְטָעָלָנוּן**

שְׁוַיְּ אַיְּבָרְזִינְדִּין אַזְּזָן יְוַנְּגָנְדִּילְבָּעָן...

די אַוְיסְטָעָלָנוּן אַזְּזָן...

זְיַעַרְמָעָה אַזְּזָן...

זְיַעַרְמָעָה...

עַרְשָׁעָטָן...

זְיַעַרְמָעָה...

זְיַעַרְמָ



## פֿוֹ דָעַ לְאַדּוּר בְּרוּזַעַן

94.75	-	-	-	בְּגִינְכְּסְקִי	פֿוֹ דָעַ לְאַדּוּר בְּרוּזַעַן
40.25	-	-	3	פֿרָאַצְעַנְטִינְגַּ	פֿרָאַצְעַנְטִינְגַּ
51.25	-	-	4	דָאַלְּבְּרָכָא	דָאַלְּבְּרָכָא
61.13	-	-	7	סְטָבְּגִיְּלִיכְּצִיעַן	סְטָבְּגִיְּלִיכְּצִיעַן (אַמְּ)
51.25 1934	-	-	5	וְאַרְשָׁזְוּרֶר	וְאַרְשָׁזְוּרֶר (ב.ב.)
47.00	-	-	5	דָאַדּוּר	דָאַדּוּר
26.17	-	-	-	בְּגִינְלִישְׂעַר	בְּגִינְלִישְׂעַר (פְּנִים)
5.30	-	5,31	-	בְּגִינְלִישְׂעַר	בְּגִינְלִישְׂעַר (פְּנִים)
9.02	-	-	-	בְּגִינְלִישְׂעַר	בְּגִינְלִישְׂעַר (בְּאַלְּבָטְרָה)
4.74	-	-	-	בְּגִינְלִישְׂעַר	בְּגִינְלִישְׂעַר (בְּאַלְּבָטְרָה)
1.39	-	-	-	דִּינְשְׁפֶּר	דִּינְשְׁפֶּר (אַרְדָּשָׁר)

## ראָדְיָא-פֿרָאַגְּרָאַם

מוֹטוֹוואָר	ה-6	פְּנִים	נוֹאַפְּטְּבָבָן
גִּינְגְּמָאָטְּסִיק	6.50	פְּנִים	פְּנִים
שְׁוּלְעָן	11.57	גִּינְטְּ-סְגָּנָאָל	12.03
וְעַגְעָן	12.80	קָאַפְּטָרָה	12.15
אַפְּטָרָה	8.15	עֲדָרָה	1.80
קָאַפְּטָרָה	8.12	עֲדָרָה	3.80
אַפְּטָרָה	8.20	עֲדָרָה	4.20
אַפְּטָרָה	4.20	לִוְדָעָה	5. "מִירָדִיקְטָה"
רַעַן	5.20	לִוְלָעָרָה	5.50
אַפְּטָרָה	6.80	לִוְלָעָרָה	6.45
רַאַל-אַפְּטָרָה	7.20	לִוְלָעָרָה	7.20
אַפְּטָרָה	7.35	לִוְלָעָרָה	7.50
אַפְּטָרָה	8.45	לִוְלָעָרָה	9. "שָׁאַבְּגִ'שָׁם"
אַפְּטָרָה	9.40	לִוְלָעָרָה	10.05
אַפְּטָרָה	11.05	לִוְלָעָרָה	11.05
אַפְּטָרָה	11	לִוְלָעָרָה	אַפְּטָרָה

## טְעַטְּפָטָר, מַזְוִיךְ אָמָּוּרְיוֹלְגָּוֹן

(סָאמְנוֹסָאַטָּעָן)

## פֿאַפְּלְדְּעָרָעָה כְּאַרְשְׁטְּמָעָה אַיְן דָּאַזְוָמְאַטְּאַשְׁטָשִׁי

הַיּוֹנְתָּה מַזְוִיךְ אָמָּוּרְיוֹלְגָּוֹן 9.15 אַזְוָעָנְדָה וּוּעָטָה גַּעֲשִׁבְוִלְשָׁת אַזְוָעָנְדָה

אַזְוָעָנְדָה קָאַפְּטָרָה עַלְמָעָנְדָה קָאַפְּטָרָה לְבָעָבָעָט-בְּרָדָה וְדַי אַזְוָעָנְדָה

וְעַיְלָבָעָט-חַרְבָּה" סִיטָּה דָוָן וּבְגַעַתְּגָעָטָה כְּנָסְטָלְעָרָה דָוָן חַהְלָה

בְּגִינְלִישְׂעַר (הַרְבָּה) סִיטָּה דָוָן וּבְגַעַתְּגָעָטָה כְּנָסְטָלְעָרָה וּבְעַלְמָעָנְדָה

בְּגִ



**דורוֹ אֶזְרָאֵלִי פַּאֲלֵאַשְׁעָד הַעֲמָפָעָז  
צְבָא בְּלִיְיבָעָז יְהָדָעָז**

“זינס ר' יצחק איז צו אונז געטומען האבע  
אויגודער הרטצער אויגעטעליכטטען מיט האונדונג. ר’  
שענוקט ודעואוח צו אנדעריע, נישט קיין יידען.

האט דער קעניג געזאגט. "און אויב נישט קאפטאי  
שע קרייסטטען — זאלען זי שון בליבען יהצען."  
סאיין נישט אקיין ויהרענדייגער בילד זי די  
געזאגענונג בעון דער פֿיטַלָּזִיטַשְׁ מיט יענע אַפְּרִיד  
קאנגער יהצען. שטעלט זיך פֿאָר: אַט אַיְן אַ גּוֹיַּיד  
סעד עזלם פֿאָלאַשְׁן אַיְן דעם שטעלט זאלעקע.  
זוי האבען פֿערלאַזְעַן ווּיעַרְעַ שטרײַעַנט געצעלטען  
אונן זיך צונְגַּעַלְבַּעַן אַיְן שׂוֹהֵל. אוּבְּפַעַן-אן זי  
צען דער כהן אַיְן דער חכם. ר' יעַקבְּ אַיְן מיט  
זוי. אַזְוִי האבען זי גּוֹרְהַעַן פֿיטַלָּזִיטַשְׁן — ר'  
יעַקבְּ. זי גּוֹבַעַן אַיְם מיט אַ גּוֹסֶן צוֹ דִי יְהֻדָּן  
אונן דער זעלט. אַט ווֹאַס זי זאגַעַן צוֹ דִי יְהֻדָּן  
דער ר' יעַקבְּ:

„אייהר אונזערע בריידער, בעט גאָט פֿאָר אַגְּנוֹן, זָאָל וִיךְ גָּאט אַזְּיף אַגְּנוֹן דָּערְבָּאַרְיָמָעַן אַונְ אַגְּנוֹן אַזְּיסַ לְיִזְוָעַן פָּון אַונְזָעַר פְּינַן. צְלִיבֵד די צְרוֹתָן אַונְן דִּידְקָות דָּדוֹרָה אַסְךְ יְאַהֲרָעַן הַאֲבָעָן מִיר פֿאָלְלוּיְוָרָעַן אַונְזָעַרְעַ סְפָּרִים, קְפָּרְגָּעָסָעַן אַונְזָעַר שְׁפָרָאָד, לְשֻׂוֹן-קְדָשָׁ, אַונְ אַגְּנוֹן דָּערְבָּאַרְיָמָעַן קִידְעָר בְּלִיְבָעַן אַחֲנָה הוֹדָה. אַונְזָעַרְעַן זָעַנְפָּן שְׂזִין לאָגָן צְוָשָׁעָרָת גַּעַזְאָרָעָן אַונְ מִיר הַאֲבָעָן נִישְׁטָקִין מִיטְלָעָן זַי זְוִידָעָר אַזְּיכָעָד רִיכְטָעָן. יוֹעֵן רִי יַעֲקָב אַיזְ גַּעֲקוּמָעַן צַו אַגְּנוֹן אַפְּנָן גַּעֲבָרָאַכְטָקָן אַיְיךְ אֶאָרָס, אַז אַיְהָר יוֹילָט אַגְּנוֹן הַעֲלָלָעָן מִיטְ לְעַהְעַר אַונְ סְפָּרִים, אַיזְ בֵּי אַגְּנוֹן גַּעַזְוָעָן דִּי גַּרְעַסְטָעָן פְּרָיְיד; אַבְעָר מִיר בעַטְעָן אַיְיךְ: טָוָס עַס וּוָס שְׁנָעַלְעָר, וּוְיִיל אַונְזָעַר צָהָלָהּ וּוּלְעָטָלּ קְלָעָ נְצָר אַונְ קְלָעָנָר צְלִיבֵד די פֿאָלְפָּעָמִים.

ציארלען פה וועגן די פָּאַלאַשְׁעָן. צו דעם בORTH איז  
בייגעליגונט אַפְּאַרְדְּעָלְעָן פָּון פָּלְאָדִיס בִּישָׂאָף, קראָפֶט,  
וועכלכער לוייבט פָּלְאָדִין אָזֵן זַיְנָעַן פְּרִינִינְט פָּאָר זַיְעָר  
היליגער אַרְבִּיטִס "איַן עַטְיָאָפְּעָץ" אָזֵן ער רֹותֶט  
אוֹיסִים, אוֹן די אַיְזָיגְעַן יְשָׂעוֹת פָּאָר די זַיְעָן אָזֵן  
עַטְיָאָפְּעָץ וועט קומַן דָּאָן, זַיְעַן זַיְעַן אָזֵן גִּינְטְּרָעַ  
טַעַן אַין דער פרָאַטְעָסְטָאנְטִישָׂעַר קְרִיסְטְּמָלְכָּר קִירְך  
פָּלְאָדְעָן הָאָט אַוּזְקָגְעַלִּיגִיס אַ סְחָבָהּ צָד  
שְׁמָדִין די עַטְיָאָפְּעָץ זַיְעָן, אָזֵן מַעַן שָׁאָצַט, אָז  
איַן פָּעָרְלוֹיְיךְ פָּון עַטְלִיכָּעַ יְהָאָהָר הָאָט ער מִיט זַיְעַן  
סּוֹוִיטָעַ אַפְּגָעַ/שְׁמָדִיט עַטְלִיכָּעַ טּוֹזִיזָנְדָר זַיְעָן יְהָרְלִיךְ  
אַבְּעָר זַיְעַן זַיְעַן נִישְׁתָּחַגְעַן דִּי אַיְזָיגְעַן  
מִיסְיאָנוּרָעָן. נָאָה די פָּרָאַטְעָסְטָאנְטִיעָן זַיְעַן גַּעֲקָוִי  
מַעַן קָאָטָאָלִיקָן. די קָאָפְּטִישָׂעַ קְרִיסְטְּמָלְכָּר קִירְךְ הָאָט  
זַיְעַן מַחְקָאָה גַּעֲוָעַן אָזֵן די פָּרָאַטְעָסְטָאנְטִיעָן אָזֵן אַזְּיָּה  
זַיְעַן פָּעָרְנוּמָעַן אַזְּיָּה מַאְסָעָן-טוֹיְסָגָגָגָן. עַס אַיְן אַנְּדָעַ  
זַיְעַן זַיְעַגְעַן אַ מְלָחְמָה זַוְּוִישָׁעַן די קְרִיסְטְּמָלְכָּעַ רַפְּלִיגְּרָם  
זַיְעַן גַּזְוָמָא צְוָוָא זַיְעַגְעַן, אָזֵן עַס וְעַט נִישְׁתָּחַגְעַן  
זַיְעַן אַבְּעָר די זַיְדִּישָׂעַ נִשְׁמָוֹת. אָזֵן עַס וְעַט נִישְׁתָּחַגְעַן  
טַעַן זַיְעַנטָּעַ זַיְעָן זַיְעַן גַּעֲפָאָלָעַן קְרִבָּנוֹת אַין דער  
מַלְחָמָה.

שְׁפָעַטְעָר הָאָט דער עַטְיָאָפְּשָׂעַר קְעִינְגָּ גַּעֲוָאָר-  
שְׁפָעַן אַנְּאָמָחָן אַזְּיָּה די פָּרָאַטְעָסְטָאנְטִישָׂעַ מִיסְיאָנוּ  
דרָעַן אַפְּן ער הָאָט אַרְזִיגָּעָנְבָעָן אַ בעְפָעָהָל, אָז די  
מִיסְיאָנוּרָעָן קָאָנָעַן אַגְּנִינְיָן מִיט זַיְעַר דַּעֲצִיחְוָגָס-  
אַרְבִּיטִט. אַבְּעָר ער הָאָט זַיְעַר פְּעַרְבָּאָטָעַן צְוָאָרְעָ-  
לִיגְעַן זַיְעַר אַמְלָהָה. „אַזְּיָּה אָמוֹנוֹה — זַאָלָעַן דִּי אַפְּאָ-  
לָאָשָׁעַן בְּעַסְעָר אַנְּגָעָמָעַן מִיְּנָעַן, די קָאָפְּטִישָׂעַ“, אַזְּיָּה

ד"ר יעקב קיימלעלאויטש, דער פֿאָרְשַׁעַר פּוֹן די  
סָאָלָאשָׁעַן, מאכט אָזָאָה הַכָּל פּוֹן דער יְוִידִישֶׁעַר גַּעַץ  
שִׁיכְטָעַ אֵין עֲטִיפָּאַפְּעַן :

אָסָה מְאַל וְעַזְבָּעַן אַרְגָּאָנוּיִידָּט גַּעַוְאָרְעָן קְרִיְּדָה  
צְוִינְגָּעַן קַעְגָּעַן דִּי קָאָלָאשָׁעַן אָזָן אַיְנָעַן צְוָגָה  
עַזְבָּעַן אַונְטְּרָאוּגְּעָגְּנָגָעַן אָסָה טְוִיזְוְנְדָר יְהָדָעָן.  
וַיְיַעַר עַקְוִיסְטַעַנְזָה אַיְזָן גַּעַוְאָרְדָּעַן אַומְזִיכָּר. זַיְיָ וְעַזְבָּעַן  
בְּעַזְבָּעַן אַזְבָּעַן פְּעַטְרַיְּבָעַן גַּעַוְאָרְעָן פּוֹן  
אַיְזָן גַּעַגְעָנְטָן אַיְנָעַן אַנְדְּרָעָן. הַגְּדוּלָּתָר יְהָרָעָן  
הַחְאָטָם מֵעַזְבָּעַן זַיְיָ גַּעַיְגָּאַט אַוְן גַּעַפְּיִוְיְגָּט. אַזְוִי דָּאַס  
זַיְיָ הַאָבָּעָן בַּיְשָׁט גַּעַקְעָנְטָן אַפְּכָאָפְּעָן דָּעַם אַטְעָם  
אַזְבָּעַן קַוְמָעַן צָהָיְךְ פּוֹן די צְרוֹת. וַיְיַעַר אַוְמִיכְעָרָע  
לְאָגָע אַזְוֹ אַטְטָּפְּלָרְעָגְּעָרָט גַּעַוְאָרְעָן דִּירָה דִּי  
וּלְעַלְלִיכְעַמְּאָכְתָּהָאָבָּעָר, וּלְעַלְלָה הַאָבָּעָן צְיוֹאָמָעָן  
מִיטָּה דִּי קְרִיסְטְּלִיכְעַמְּגִיסְטְּלִיכְעַמְּ שְׂתֻעְנְדִיבָּגְּגָעַן  
צְפָעָס אַגְּנָאָטְרִיךְ אַגְּנָזְאָהָלָעָן אַוְיָף דִּי קְפָּלָאָפְּעָן.  
זַיְיָ קְגָּנָאָטְרִישָׁע אַיְנוֹנוֹאַיְנָעָרָה הַאָבָּעָן אַרְיִינְגָּעָה  
לִיְיָגָט דִּי קְאָלָאשָׁעַן אַזְרָם חְרָם, אַזְוֹן די וּוְילְדָעָ שְׁבָתִים  
פְּרִיהָרָעָה הַאָבָּעָן דָּעַם חְרָם דְּרוֹכְגַּעַתְּהָרָתָה. עַטְלִיכְעַמְּ  
הַגְּדוּלָּתָר יְהָרָעָן דִּי קְאָלָאשָׁעַן גַּעַלְטִיחָעַן פּוֹן  
די בְּלוֹטְיְגָעַן קַאמְפָּעַן גַּעַגְעָעַן דִּי גִּיסְטְּלִיכְעַמְּ אַזְוֹן די  
וּוְילְדָעָ קְהִירָעָר אַזְוֹן זַיְיָ וְעַזְבָּעַן אַזְבָּעַן אַזְבָּעַן דִּי  
גְּרוֹזְיוֹאָמָסְטָעָ יְסָרִים. אַקְיָלוּ דִּי אַבְּיִינְשִׁישָׁע כְּרָאָבִי  
לְעַם, וְאַסְמָעַן וְעַזְבָּעַן גַּעַשְׁרִיבָעַן פּוֹן פְּרוֹמָעָ קְרִיסְטָעַמְּ  
דְּעַרְצְעַהָלָעָן, אַזְוֹן יְעַנְעַל קַאמְפָּעַן וְעַזְבָּעַן אַיְזָן גָּאנְדָה  
צְפָעַן פְּעַטְרַיְּלִיגָּט גַּעַוְאָרְעָן אָסָה סְקָה גַּעַגְעָנְטָעָן, וְאַסְמָעַן  
וְעַזְבָּעַן גַּעַוְעָן בְּעוֹאוֹזְיִוְתָּמָבָטָה, אַזְוֹן אַזְוֹן די  
קְרִיסְטְּלִיכְעַמְּ אַיְנוֹנוֹאַיְנָעָרָה הַאָבָּעָן גַּעַוְאָגְּנָעָן דְּרוֹכְבָּן  
שְׁוּעָרָד אַזְוֹאָטָעַן פּוֹן אַוְיָטְלִיְּגָּבָּהָקְרִיְּיָן. בְּסָה  
סָה יְוִידִישָׁע גַּעַמְיְנְדָעַט וְעַזְבָּעַן בְּכוֹשְׁתְּעָבָלָה אַזְיָגָּעָה

**זרב צבי הירש קאלישער**  
דער ערשטער פאָ די בענערינדער פֿוֹ צִוְנִים

חוב צבוי הושך קפלושער אויז גווען איז ער מזוי טער למדן און תלמידחכט זער געלענרטשיד רב וועל בער האט נקענט נישט נאר דעם תז'יך, תלמוד, איז זדי וווערך פון נרויסע יורייש פילאואפיע פון איז ער האט אויז נקענט דעליגוועז פילאואפיע פון איז ער בעליךער. ער אליאין האט זאנא ער האט איז ער בעליךער גווג צו פילאואפיע, בעונדרם צו זובען איז נינטער שען געדאנק, צוישען דער פילאואפיע איז זיינט דער פילאואפיע דינים, ער איז צו דער זעלבער צויז נער ווען זעהל ארטאדאקסישער רב, ער האט נישט נער זוכט דורך דער פילאואפיע דעם דין אפעצשוואבען, גאנד פערקערט, איזם צו פערשטארקן. ווי עס זאען עדות די ווערך, וואס ער האט געלאווען.  
נאך איז דער יונגענד האט ער אגונעניריבען איז ספר אבן כוונה" פירושים איבער פערשיידענע הלכות פון שלחן ערוך, און נאכטער האט ער געשידיבען זיון גדרעסטע ווערך, ספר מאגנום לחמיטט", וואס איז זא איזיספיטריליכער פירוש אויפון חושן משפט. ער האט נישט מעהרב דראבען לעבען אויף חלקה, גאנז אויך פערפאסט: ,,ספר הברית" א פירוש אויף דער ואלען זיך קענען מפהנס זיין זורך דער ארביטר תורה, ,,ספר יציאת מצרים", א פירוש אויף דער זיינער הענד, ארויסציהענדיג פון פילד זאנא הנגדה, ווי אווק החודשים איבער פערשיידענע מסכתות פרדרוקטען: א חז"ד דעם וועט מען קענען אריבן פון דער נמרה. ער האט אויך געשידיבען פילע אפ' ברענונג מאקסען ארימע זורען פון מורה איזוקען האנדונגונג איז העבראייש צויטונגונג איז זשור זיון מאכען פאר ער-דארבייטער איז דרינז גאלען.

האט הרוב צבי הייד קלישער אנגנוויזען איז ער טערטיר אויפטטו פון הרוב צבי הייד קלישער אויז אבער געווען דאס"ז וואס ער איז נישט גע-בליבען בלזין א סופר איזן א דרשן, וועלכער האט פערטייטשט דו דינז אונן געלענרט ווי זיו צו הייד זיך דער ווינויטערן פון דער יודישער תורה, נאר? קערת ער האט געוואלאט די צוין איזהיע דורך צוואצענונגונדען מיט די יודישע דונז און דרייצען.

# דָּאַם לְעֵבֶן אֵין רֹאשָׁא

**פֶּלְעָנִישׁ יִתְּעַטֵּפָה פֹּו דָּעָר הַיִּפְּטָה**

ראגטאלערס גימנאזיות — סערניי פיעטראדעשוויטש.  
די בידע זונגעלייט האבען זיך גוחברט. אויף  
דע נאך בעט א שפאנציג איז צוישען זיך ענטשטא  
ען ערפער א סקסוד, נאוואק האט אדרוינגעצונגן א  
רעוואלווער און איסגענעשאסטן איז פיעטראדעשוויטש  
דעט ליעטער האט זיך געלאטס ענטלווען. די קויל  
האמ איזס געטראפען איז פום. איז טיליכע פיגוט  
ארום איז ער געפאלען, נאוואק האט איזס אונגעאנט  
און מיט א צוויתער קויל איזן קאפ אדרין איזס אוועק  
געליינט א טויטען.

בידע זעלגע געווען סקויטען.  
דעט סקסוד זאל געווען ענטשטאאנען צוליב א  
מיידעל.  
בוּ בְּעוּזָנוּגָג אֵין דָעָר הַיִּפְּטָה שְׂטָאָטָה.  
אויף דער ליעטער ויזונג פון דעם פירוראט פיו  
דעט שטאטישער ערוואלאטונג זענען בעאנדעלט נא  
צוליב דעם זואס ה' ארטור מארוושעומאי האט  
זיך אפניאנט פון טאנאטאר מאנדאט, זויל עד אין  
בעשטייטס גוואווארען אלס וואיעווארעד אין פוייזען.  
אוין פרדי געווואדרען דער טאנאטאר מאנדאט פון טאר  
נאפאלאר וואיעוואודומווע פון וועלכער מארוושעומ  
ספי איז איסגעווזהעלט געוואדרען.  
די גרטשט צאלל שטימען נאל מארוושעומס  
חאט בעקומען דער נלח וואלענטוי פוכאלא. ער זאל  
אויך בעקומען דעם טאנאטאר מאנדאט.

\* \* \*

דע ביז איצטיגער פראזעס פון דעם אויפזוכטס  
ראט פון פויילשען דאדיא סען. ארטור שלויוונסקי  
זאל מערלאזען זוין אקטן, איז צואמגענהנג דערםיט  
וואס ער נעהמת איז דעם טאנאטאר מאנדאט.

\* \* \*

**ארטיטקלען.**  
די ארטיטקלען פון דער פַּעֲצָעַלְעָרְךָ אַקְמִיסִיעָ, אַונְכָּה  
טער דער אַנְפִּיהָרְוָנְגָה פון מִינְגְּסָטָה לְעַרְגִּיצָה, וּוּלְכָבָעָן  
הַאֲדֵבָה שְׁוֹעָדָעָן, ה' בָּהָעַמָּן אַונְכָּה פָּוּ עַסְטוּרְיךָ, ה'  
הַאֲפִינְגָּעָר.